

XXX
TRISOMIE 21 Lëtzebuerg a.s.b.l.

JUIN 2023

RAPPORT ANNUEL



**RAPPORT ANNUEL DES ACTIVITÉS
DE L'ASSOCIATION TRISOMIE 21 LËTZEBUERG
EN 2022**

Pour des raisons de meilleure lisibilité, il est renoncé à l'utilisation simultanée des formes linguistiques masculin, féminin et divers (M/F/D). Tous les termes personnels s'appliquent également à tous les sexes

TABLE DE MATIÈRE

TRISOMIE 21 LËTZEBUERG A.S.B.L. _____	01
NOS OBJECTIFS _____	02
CONSEIL D'ADMINISTRATION 2022-2023 _____	03
LE PERSONNEL _____	03
CONSEIL D'ADMINISTRATION 2023-2024 _____	04
ACTIVITÉS ET LOISIRS _____	05
LES DIFFÉRENTES OFFRES D'ACTIVITÉS _____	06
COLONIES DE VACANCES _____	08
JOURNÉE MONDIALE _____	09
GROUPE PREMIER CONTACT _____	10
MÉDICINE ET RECHERCHE _____	11
CONCEPT21 - RESTAURANT MADAME WITZEG _____	12
ORGANIGRAMME _____	13
L'ÉQUIPE DU RESTAURANT _____	14
FINANCEMENT DU PROJET _____	14
DIFFÉRENTES ÉTAPES POUR LA MISE EN PLACE DU PROJET__	15
COOPERATIONS AVEC ASSOCIATIONS _____	17
FINANCES _____	18
GALLERIE DE PHOTOS _____	19
CONTACT _____	20
MERCI _____	21

TRISOMIE 21 LËTZEBUERG A.S.B.L.



L'ASBL

- 188 Membres
- 22 Membres correspondants
- 16 Bénévoles
- 3 Employés
- 9 Membres au Conseil d'administration
- 3 Membres en tant que bénévole dans un groupe de travail

Trisomie 21 Lëtzebuerg a.s.b.l. a été fondée en 2000 par plusieurs familles et parents d'enfants porteurs d'une trisomie 21.

L'association a pour objectif d'aider les personnes ayant une trisomie 21 à mener une vie aussi indépendante et comblée que possible dans tous les domaines.

Les enjeux les plus importantes pour l'association concernent la promotion de l'autonomie, l'avenir professionnel, les structures d'hébergement, le support aux familles, la sensibilisation de la société et l'inclusion.

NOS OBJECTIFS

L'association Trisomie 21 Lëtzebuerg a.s.b.l. a pour vocation d'aider les personnes porteuses d'une trisomie 21 à mener une vie aussi indépendante et comblée que possible dans tous les domaines. Ceci se traduit concrètement par les objectifs suivants:

- Etablir et entretenir des contacts avec les maternités et les services de rééducation. Assurer une présence auprès des familles qui le souhaitent.
- Offrir des consultations médicales spécialisées, participer à des formations pour les professionnels de la santé.
- Mettre à disposition le carnet de suivi médical pour la personne porteuse de trisomie 21.
- Proposer une aide et un soutien aux personnes porteuses de trisomie 21 à tout âge, ainsi qu'aux membres de leur famille.
- Aider au développement de la communication verbale en mettant à disposition divers moyens et méthodes.
- Offrir une plate-forme de rencontre et d'échange pour les parents concernés.
- Proposer des activités de loisirs permettant le développement artistique de tous.
- Enrichir les deux centres de documentation, avec des livres, périodiques, vidéos, CD, DVD et autre matériel d'information.
- Organiser des séminaires et des colloques spécifiques pour parents et professionnels.
- Défendre les intérêts des personnes porteuses d'une trisomie 21 et de leurs familles vis à vis de l'Etat, d'associations, d'organisations ou d'employeurs.
- Lutter contre toute forme de discrimination et travailler à l'inclusion des personnes porteuses de trisomie 21 dans la société actuelle.
- Coopérer avec les autres associations nationales ou étrangères à vocation similaire.

De nouveaux objectifs visent l'avenir professionnel et les structures d'hébergement pour les adultes et les séniors porteurs de trisomie 21.



CONSEIL D'ADMINISTRATION 2022-2023



MARTINE EISCHEN
PRÉSIDENTE



VICTOR WOLFF
TRÉSORIER



TIZIANA NARDINI
SECRÉTAIRE



SANDRINE MESSMER
MEMBRE



PIA PELLER
MEMBRE



BEN STREVELER
MEMBRE



SYLVIA KIEFFER
MEMBRE



CLAUDE WEBER
MEMBRE



MARIETTE MAJERUS
MEMBRE



JOËL SCHAEFER
MEMBRE

LE PERSONNEL



CAROL MOUSEL
CHARGÉE DE DIRECTION



VICKY SCHILTZ ET YUKI
ÉDUCATRICE DIPLÔMÉE
ET CHIEN DE VISITE



VANESSA HOFFMANN
SECRÉTAIRE

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2023-2024



MARTINE EISCHEN
PRÉSIDENTE



VICTOR WOLFF
TRÉSORIER



TIZIANA NARDINI
SECRÉTAIRE



SANDRINE MESSMER
MEMBRE



PIA PELLER
MEMBRE



BEN STREVELER
MEMBRE



SYLVIA KIEFFER
MEMBRE



MARIETTE MAJERUS
MEMBRE



JEANNE ZUIDBERG
MEMBRE

ACTIVITÉS ET LOISIRS

LE GROUPE DE TRAVAIL SE COMPOSE DES PERSONNES SUIVANTES:



VOICI UN APERÇU DU RAPPORT D'ACTIVITÉS DE L'ASSOCIATION EN 2022

Nombre d'activités:

- 27x Sorties mensuelles
- 4x Groupe-Parent-Bébé
- 8x Activités de vacances / bricolage
- 69x Cours de danse à Lorentzweiler et Esch/Alzette
- 5x Dreamteam T21
- 35x Cours de Zumba
- 37x Stuff 21 (Diekirch + Roodt/Syre)
- 14x Treffpunkt 21: „éducation sexuelle“
- 3x Colonies de vacances
- 6x Consultations spécialisées
- consultations psychologiques (2 après-midi par mois depuis octobre)

Conseil / Staff :

- 7x Réunions du Conseil
- 55x Réunions / Formations
- 8x Stands d'information / présentations scolaire / remises de chèques



LES DIFFÉRENTES OFFRES D'ACTIVITÉS

Stuff21

- Atelier de cuisine
- Pour les adolescents à partir de 16 ans
- Nombreuses activités qui développent l'autonomie.
- Soirée conviviale, appréciée de tous !
- A Diekirch et à Roodt/Syre

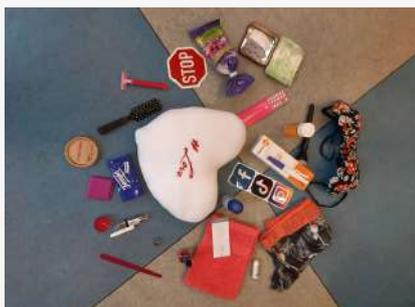


Sorties mensuelles:

- Pour les jeunes ados et adultes à partir de 12 ans.
- Une excursion entre amis, sans les parents, c'est superbe !
- Différentes sorties comme par exemple: concert, restaurant, cinéma, musée, promenade sur le marché de Noël, sortie au mini-golf, ...

Activités en famille:

- Des activités pour toute la famille
- Occasion d'échange et de rencontre
- Activité de loisirs
- Différents régions du pays
- Différentes sorties comme par exemple: parc merveilleux, visite d'une ferme pédagogique, kermesse,...



Treffpunkt21 :

- Un groupe de rencontre pour adolescents et adultes
- Occasion de partager un moment d'échange, de prise de parole, d'écoute et d'accompagnement au sujet de l'éducation sexuelle
- 2x par mois

Cours de danse

Nous offrons un cours de danse à **Esch-sur-Alzette** avec Sandra Beck (pédagogue de danse interdisciplinaire) chaque jeudi soir.

Il y a également un cours de danse à **Lorentzweiler** avec Claire Majerus (thérapeute de danse), Sandra Beck et Lara Lorena Spautz (pédagogie de danse diplômée)



Cours de Zumba

En 2022, nous avons proposé un cours de Zumba avec les professeurs de Zumba Bouthayna Noel et Vanessa Paul à Roodt/Syre.

Depuis septembre 2022 nous participons au cours collectif de la commune de **Niederanven** avec la professeur de Zumba Debora Magno

Starlights 21

L'ensemble de danse se compose du groupe d'Esch / Alzette et de Lorentzweiler et porte le nom "Starlights". Avec des spectacles publics l'ensemble veut présenter le potentiel et les compétences de chaque participant.



COLONIES DE VACANCES

En 2022, il y a eu pour la première fois 2 offres de vacances.

La demande étant très forte, les deux offres ont été immédiatement complètes !

City-Trip 18+

Un séjour en ville pour jeunes adultes à partir de 18 ans. Nous avons pris l'avion de Luxembourg à Hambourg où nous avons passé quatre jours formidables. Nous avons visité la ville, le musée "Miniaturwunderland", fait un tour en bateau et un peu de shopping. Nous avons passé la nuit dans un hôtel.

Vakanz 30+

Des vacances plus confortables à partir de 30 ans. Ici, la priorité est de se reposer et de se relaxer. Nous avons pris le train de Luxembourg à La Panne. C'était un voyage très fatigant, car nous avons dû changer plusieurs fois de train. Mais une fois arrivés en Belgique, tout a été oublié et nous avons profité du super temps à la plage. Le programme de quatre jours comprenait également de la natation, du karting et des promenades. Nous avons passé la nuit dans une maison de vacances où nous avons cuisiné tous les jours ensemble.



JOURNÉE MONDIALE

21 mars 2022

Comme les années passées l'association a organisé de nouveau un événement dans le cadre de la journée mondiale des personnes porteuses de trisomie 21.

Cette fois-ci Trisomie21 Lëtzebuerg a.s.b.l. a organisé un défilé de mode en collaboration les créateurs Jacques Schneider et OBBY & JAPARI qui a eu lieu dans le couloir du CIPA Waassertrap à Belvaux



L'association a profité de cet événement de présenter le logo et le nom du nouveau restaurant "Madame Witzeg" à Belvaux.

Le Ministre du travail Georges Engel et la Députée-maire de la commune de Sanem, Madame Simone Asselborn-Bintz ont assisté à la soirée.

Egalement présente était Madame Tilly Metz, Députée européenne.

GROUPE PREMIER CONTACT

Le groupe de travail se compose des personnes suivantes:



Les tâches du groupe:

- Répondre aux besoins d'information et de soutien, notamment des mamans et des familles qui reçoivent l'annonce pendant la grossesse d'attendre un enfant porteur de trisomie21 ou bien qui le découvrent à la naissance.
- L'accompagnement est complémentaire à celui des médecins, des psychologues ou des assistants sociaux. Ceux-ci demandent souvent un échange.
- Encadrer des étudiants qui font leur parcours scolaire dans les professions de la santé ou des élèves des études supérieures et qui cherchent à savoir plus sur l'inclusion sociale des personnes porteuses d'une trisomie21 ou sur leurs capacités cognitives, etc.

RÉSUMÉ DU TRAVAIL ACCOMPLI PAR LE GROUPE PENDANT L'ANNÉE 2022

- Rencontres et accompagnement de différentes familles, soit au niveau familial, scolaire ou professionnel.
- Interventions ponctuelles en crèche, maison relais ou école fondamentale
- Participation à la journée de la solidarité au Lycée Fieldgen
- Formation d'enseignants
- Rencontres des élèves en vue de la préparation d'un travail scolaire sur la trisomie 21
- Échange régulier avec les médecins des consultations spécialisées

MÉDICINE ET RECHERCHE

Le groupe de travail se compose des personnes suivantes:



Les tâches du groupe:

- Organisation de consultations médicales spécialisées pour nos membres auprès de Dr. Pizon (pour les enfants) et de Dr. Lesches (pour les adultes)
- Organisation des consultations médicales spécialisées pour les personnes de 35 ans+ à la Clinique d'Eich, dans le service de gériatrie avec la Dr Moulla. Ce type de consultations, complémentaires à celles des consultations classiques, continueront à se dérouler régulièrement.
- Mise à jour des carnets de santé spécifiques pour les personnes porteuses de trisomie 21.
- Mise à jour des informations concernant la recherche au niveau de la trisomie 21.



CONCEPT21 - RESTAURANT MADAME WITZEG

LE GROUPE DE TRAVAIL SE COMPOSE DES PERSONNES SUIVANTES:



Après plusieurs réunions avec le ministère de la famille et le ministère du travail, une s.à.r.l. est retenue comme base juridique pour notre restaurant inclusif "Madame Witzeg".

Dans sa qualité d'a.s.b.l. d'utilité publique, Trisomie 21 a dû demander et a reçu l'autorisation du ministère de la justice afin de créer une s.à.r.l.

Notre but étant de:

« promouvoir les intérêts, l'épanouissement personnel et l'intégration dans la société des personnes porteuses de trisomie (...) En général elle peut effectuer toutes les opérations se rattachant directement ou indirectement à son objet ou de nature à concourir à la réalisation de celui-ci. » (extrait des statuts)

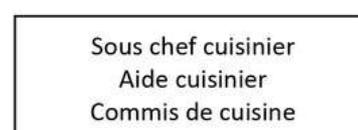
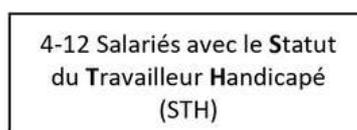
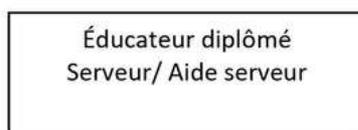
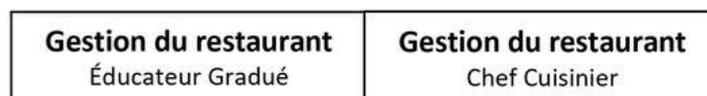
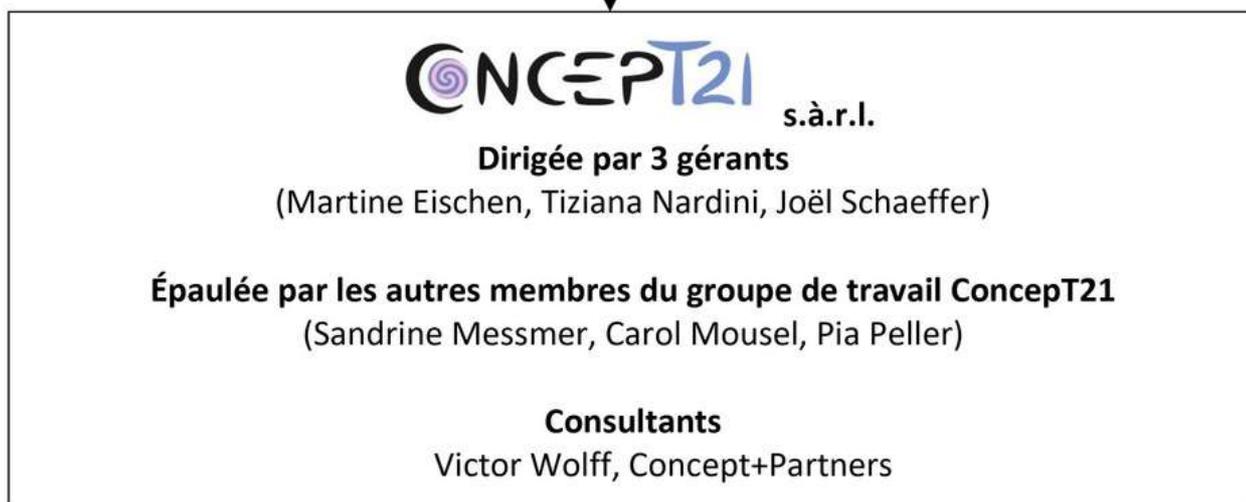
Trisomie21 Lëtzebuerg a.s.b.l. a créé ConcepT21 s.à.r.l. en tant que base juridique pour le restaurant Madame Witzeg.

La s.à.r.l. ConcepT21 fait partie à 100% de Trisomie21 Lëtzebuerg a.s.b.l.

Notre but est de créer des places de travail stimulantes, donner une vraie possibilité d'évoluer et d'augmenter leurs compétences à nos membres.

En rendant visible le potentiel de nos membres au grand public, nous avons un impact direct et positif sur le regard de notre société envers la Trisomie 21, ce qui impacte finalement toute personne concernée.

ORGANIGRAMME



Si l'éducatrice gradué n'est pas là, l'éducateur diplômé s'occupe de ses tâches.

Si le chef de cuisine n'est pas là, l'aide cuisine s'occupe de ses tâches.

Les salariés pédagogiques et gastronomiques s'occupent de l'encadrement des salariés avec un handicap.

L'ÉQUIPE DU RESTAURANT



Karin Reding
Chargée de direction



Steven Kukawka
Chef de cuisine



Manon Arent
Educatrice diplômé



Malou Weins
Aide cuisine



Edoardo Cassio



Bob Friser



Myriam Beckius



Samantha Poth



Mireille Ehr

FINANCEMENT DU PROJET

Le projet du restaurant "madame Witzeg" ne pouvait être réalisé uniquement grâce à un investissement financier de la part de trisomie21 Lëtzebuerg a.s.b.l.

En résumé le projet se finance comme suit:

- Dons spécifiquement collectés pour le projet restaurant (un grand MERCI à la Table Ronde 5 - Moselle, aux participants de l'action "Maach dech op d'Socken et à chaque donateur privé)
- Soutien financier de la part du ministère de la Famille et du Travail
- Financement basé sur les réserves de l'association

DIFFÉRENTES ÉTAPES POUR LA MISE EN PLACE DU PROJET

2018

1. Visite du restaurant le Reflet à Nantes (FR) et du coffeeshop Downey's à Amersfoort (NL)

2019

2. Développement d'un concept concret sur l'idée du restaurant à Nantes (FR)
3. De nombreuses réunions d'échange
4. Recherche d'un local approprié

2020

5. Finalisation du concept
6. Présentation du concept auprès du ministère du Travail et au ministère de la Famille
7. De nombreuses réunions (ministères, groupe de travail interne, communes, ...)
8. Local approprié trouvé à Belvaux
9. Préparation pour la création d'une s.à.r.l.

2021

10. Création de la s.à.r.l. ConceptT21
11. Signature d'un contrat de bail
12. Recherche du personnel
13. Changement des plans du local pour faire les aménagements
14. Demande de devis auprès de plusieurs entreprises pour faire les aménagements
15. Demande de subsides
16. De nombreuses réunions au cours de l'année

2022

14. Demande d'agrément auprès du ministère de la Famille
15. Rédaction d'un budget prévisionnel
16. Visite du restaurant « Reflet » à Paris
17. Recherche du personnel
18. Aménagements du local
19. Nettoyage du local
20. Présentation du nom « Madame Witzeg » et du logo
21. Embauche d'un chef de cuisine (Steven Kukawka)
22. Embauche d'une première personne avec trisomie21 (Edoardo Cassio)
23. Lancement de la formule « Take-Away » pour la pause de midi
24. Recherche d'autre personnel
25. 3 mois phase de rodage pour s'entraîner
26. De nombreuses réunions au cours de l'année

2023

21 JANVIER 2023 – OUVERTURE OFFICIELLE DU RESTAURANT « MADAME WITZEG »



COOPÉRATION AVEC ASSOCIATIONS

LE GROUPE DE TRAVAIL SE COMPOSE DES PERSONNES SUIVANTES:



Collaboration sur différents sujets: Adapto, Mobibus, élections politiques...



Collaboration pour différents activités ou événements:



Collaboration avec d'autres ateliers d'inclusion professionnelle:





FINANCES

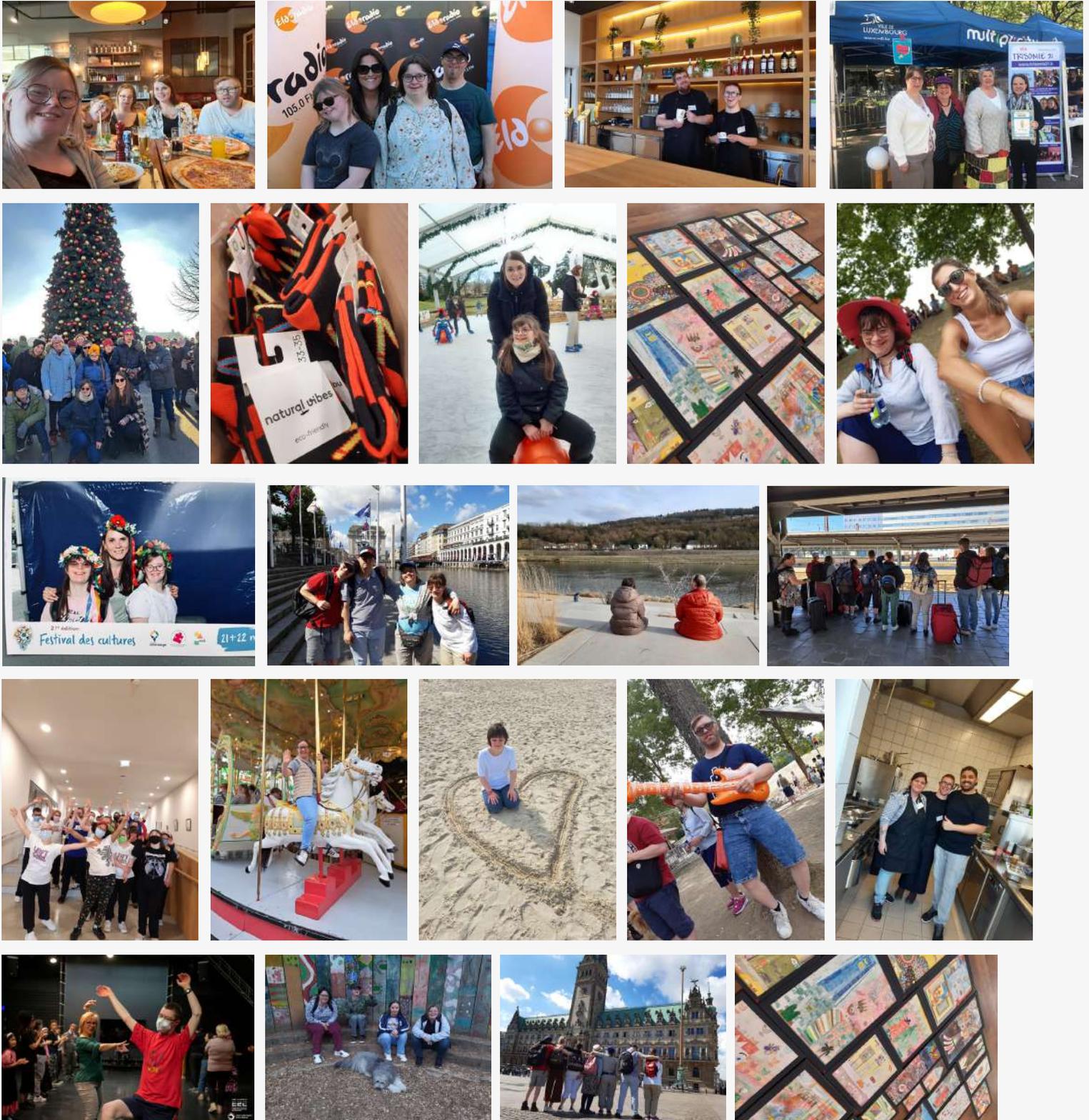
LE GROUPE DE TRAVAIL SE COMPOSE DES PERSONNES SUIVANTES:



RAPPORT DU TRÉSORIER

- Le trésorier Victor Wolff a présenté un bilan négatif pour l'année 2022.
- Le bilan négatif s'explique par le financement du projet de restaurant "Madame Witzeg".
- Aussi en 2022 nous constatons une chute des dons par rapport à 2021 et 2020.
- Les dons représentent toujours une grande partie des revenus de l'association et nous permettent de continuer à développer les activités et les services au profit des personnes atteintes de trisomie 21
- La convention avec le ministère de la Famille est un grand soutien financier qui couvre tous les frais de personnel et une partie des frais administratifs. Ce soutien est une contribution essentielle à la stabilité financière de l'association. Du côté des dépenses, les frais de personnel représentent le plus grand poste.
- Les réviseurs de caisse; madame Doris Bruls et monsieur Garbiel Thiercelin ont donné la décharge au trésorier Victor Wolff.
- Le montant de la cotisation a été fixé à 20€ par an par l'assemblée générale.
- Concernant le budget pour 2023, l'association prévoit un solde négatif, puisque que le projet du restaurant "Madame Witzeg" est encore en phase de développement et demande probablement d'autres investissements.

GALERIE DE PHOTOS



CONTACT

Trisomie 21 Lëtzebuerg a.s.b.l.

20, route de Luxembourg
L- 6910 Roodt/Syre

Tél.: 26 78 74 51

E-Mail: info@trisomie21.lu

Site internet: www.trisomie21.lu



Trisomie21 Lëtzebuerg a.s.b.l.



trisomie21_letzebuerg



Trisomie21 Lëtzebuerg asbl

Coordonnées bancaires

BIC: BCEELULL

IBAN: LU69 0019 1055 7846 6000

BIC: CCPLLULL

IBAN: LU13 1111 1908 7879 0000

Coordonnées bancaires pour le projet ConcepT21 - "Restaurant Madame Witzeg"

BIC: BCEELULL

IBAN: LU35 0019 5455 3186 6000

MERCI !

Les deux dernières pages du rapport d'activités, dédiées aux remerciements, sont les pages les plus importantes.

Un Merci pour les aides sans lesquelles l'association Trisomie21 Lëtzebuerg a.s.b.l. ne pourrait faire son travail

Un grand Merci à chaque donateur qui soutien l'association ,quelle que soit la forme: les personnes privées, les associations, les entreprises et autres.

Un Merci aux associations donatrices de l'année 2022:

Les Noctules asbl

Crèche Billek

ALPEBS asbl

Société Avicole Echternach

Table Ronde 5 Lux-Moselle ASBL

FC Jeunesse Biver

Agence Immobilière Toussaint Abby S.à r.l.

Luximpex S.A.

Un autre grand Merci aux communes qui soutiennent l'association par la mise à disposition de locaux.

Merci aux communes:

- Betzdorf
- Diekirch
- Lorentzweiler
- Sanem
- Esch



THANK
YOU

MERCI !

Un très grand Merci au ministère de la Famille, au ministère du Travail, à la FEDAS et à la Kulturfabrik Esch pour leur soutien et leur bonne collaboration sur plusieurs niveaux.



L'association remercie également très chaleureusement ses bénévoles. Grâce à leur aide, nous pouvons augmenter la qualité et la quantité de nos services et activités.

Nos remerciements vont entre autre à Rojan Arassi, Anne Arent, Selina Bei , Gwendy Billa , Claude Briade, Amelie Cahen Sinner, Lynn Clesen, Diogo Condeca, Sandra Cusce, Lynn Ernsdorff, Françoise Hetto, Zoé Lanners, Fabienne Kieffer, Nikki, Meiers, Chantal Mertens, Lory Novak, Leslie Pleger, Dany Steins, Carlo Thinnes, Julie Tock, Yana Weis, Rico Winandy

THANK
YOU